

C

omunicaciones

Eventos REBIUN

2026

EL RESTAURADOR Y LOS FRAGMENTA: PASADO, PRESENTE Y FUTURO



crue

Universidades
Españolas

I+D+i

Red de Bibliotecas
REBIUN

EL RESTAURADOR Y LOS FRAGMENTA: PASADO, PRESENTE Y FUTURO

Documento elaborado por:

Susana González Martínez (Universitat de València)

Mónica Pintado Antúnez (Universitat de València)

Silvia Villaplana Traver (Universitat de València)

REBIUN Plan Estratégico 2024-2027.

Evento: V Jornadas de gestión del Patrimonio Bibliográfico REBIUN

Barcelona, 2026



Documento bajo licencia Creative Commons

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



crue

Universidades
Españolas

I+D+i

Red de Bibliotecas
REBIUN

El restaurador y los *fragmenta*: pasado, presente y futuro

The conservator and the fragments: past, present and future

Autores:

Susana González Martínez. Universitat de València. susana.gonzalez-martinez@uv.es

Mónica Pintado Antúnez. Universitat de València. monica.pintado@uv.es

Silvia Villaplana Traver. Universitat de València. silvia.villaplana@uv.es

Resumen:

Durante siglos, los encuadernadores utilizaron recortes de libros y documentos en desuso para su actividad profesional; por ello, es un rasgo común en las colecciones históricas la presencia de estos fragmentos en los libros que conservan las encuadernaciones originales.

Según la parte del libro en la que se usaron los fragmentos y la tipología de las encuadernaciones, estos quedan a la vista o permanecen ocultos. En este último caso, con frecuencia, salen a la luz durante los procesos de restauración, hallazgo que obliga a reflexionar cuál sería el tratamiento más adecuado respecto a los *fragmenta* y al *liber tradens*.

Abstract:

For centuries, bookbinders used scraps of obsolete old books and documents for their work, which makes it common to find these fragments in historical collections for books which still have their original bindings.

Depending on the book's structure in which the fragments were used and the type of binding, these may still be visible or remain hidden. In the latter case, they are often uncovered during restoration work, a discovery that necessitates careful consideration of the most appropriate treatment for both the *fragmenta* and the *liber tradens*.

Palabras clave: fragmentos, restauración, manuscritos, bibliotecas

Keywords: fragments, conservation, manuscripts, libraries

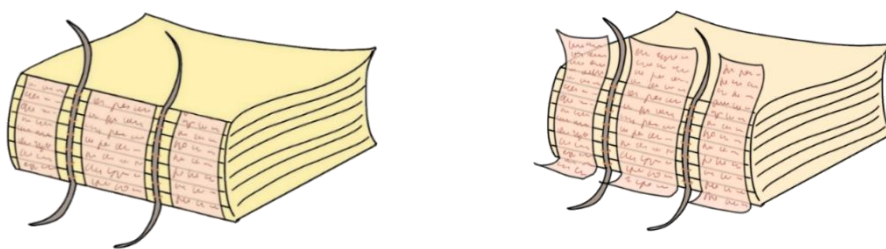
I. Introducción

No es un hecho aislado que debajo de las cubiertas originales del libro antiguo haya fragmentos de textos de un tiempo anterior. Su descubrimiento, durante la restauración, puede despertar sorpresa, aunque en el contexto de una biblioteca histórica este fenómeno no resulta inesperado.

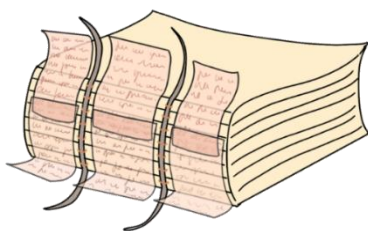
Estos *fragmenta* procedían de libros que en algún momento fueron juzgados inútiles e inservibles por su mal estado o por la obsolescencia de su texto. Estos se vendían en almonedas y subastas como material reciclable para diferentes usos. Allí acudían, entre otros, encuadernadores y bordadores de la seda para hacer acopio de material que aprovechar (GIMENO BLAY, 2024).

Así como el bordador usaba fragmentos de papel con los que dar cuerpo y solidez a las telas que bordaba para evitar su rotura, el encuadernador los empleaba para dar fortaleza y protección a distintas partes del libro. Estos fragmentos, que podían ser manuscritos o impresos y, a su vez, de pergamino o de papel en el caso librario, se utilizaban principalmente para adherirlos entre los nervios y así reforzar la costura del libro (enlomado).

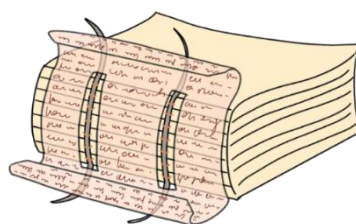
Según un estudio realizado en las encuadernaciones del siglo XVI de la [Biblioteca Histórica de la Universitat de València](#), estos refuerzos podían ser de cuatro tipos:



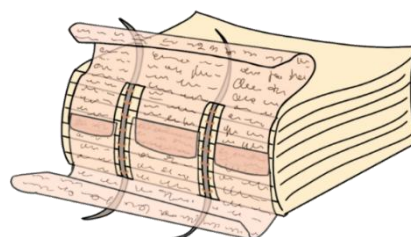
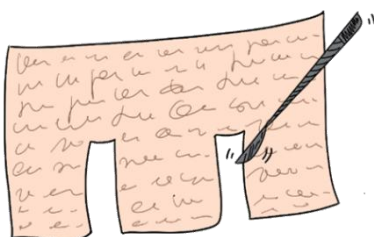
1. Tiras que pueden ser de la anchura del lomo o prolongadas hacia las tapas



2. Dos tiras superpuestas que se prolongan hacia las tapas.

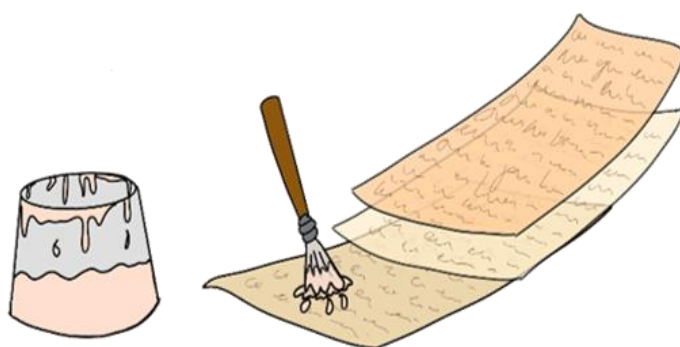


3. Pieza única con vaciado de los nervios.



4. Peine: dos piezas con vaciado de los nervios superpuestos en el lomo.

Estos textos reciclados se utilizaron asimismo para confeccionar tapas, guardas y, en ocasiones, incluso cubiertas. Para la confección de las tapas, se adherían sucesivas hojas de papel hasta formar un soporte con rigidez similar a la del cartón, práctica extendida antes de la existencia de este material. Su uso, en lugar de la madera, aligeraba el peso del libro al tiempo que daba cuerpo y solidez a las cubiertas de piel y pergamino.



Confección de tapas

II. Fragmentología: estudio e importancia de los *fragmenta*

El estudio de los *fragmenta* se enmarca en el ámbito de la denominada fragmentología, un campo de estudio interdisciplinar dedicado al análisis, identificación y contextualización de fragmentos procedentes de manuscritos o impresos antiguos.

En 2014, Christoph Flüeler (DUBA y FLÜELER, 2018) organizó en Ginebra un encuentro con especialistas, investigadores, bibliotecarios y expertos en humanidades digitales, con el propósito de sentar las bases de una biblioteca digital internacional dedicada al estudio de los fragmentos de manuscritos. En ese contexto se gestó el proyecto *Fragmentarium*, concebido como un laboratorio virtual orientado al estudio colaborativo de estos materiales, y se propuso asimismo el término fragmentología para referirse a este campo de investigación.

Desde entonces, este campo ha experimentado un notable crecimiento y una consolidación en la comunidad académica, como lo demuestra la proliferación de publicaciones especializadas, congresos, seminarios y exposiciones dedicadas a esta temática, así como la creación de la revista *Fragmentology*, un espacio de referencia para la difusión de estudios sobre fragmentos de manuscritos medievales.

Paralelamente, en los últimos años numerosas bibliotecas y archivos han comenzado a desarrollar iniciativas sistemáticas que integran los fragmentos en sus políticas de catalogación, conservación e investigación. Esta evolución pone de manifiesto un cambio de enfoque que reconoce a los *fragmenta* como testimonios esenciales para la reconstrucción del patrimonio bibliográfico y documental.

III. El dilema de los fragmentos: entre su valor textual y su integridad material

Desde la perspectiva de la fragmentología, el hallazgo de fragmentos pertenecientes a ejemplares desaparecidos o perdidos podría ser un motivo para desvincular el fragmento de su segunda oportunidad como parte de la encuadernación. De este modo, el fragmento adquiere mayor relevancia como vestigio de la obra original que como pieza estructural del libro.

En contraposición, y sin menoscabo del valor textual de los *fragmenta*, los restauradores tienden a abogar por su conservación *in situ*, influidos por los estudios dedicados a la evolución de la encuadernación, que defienden la necesidad de preservar la integridad

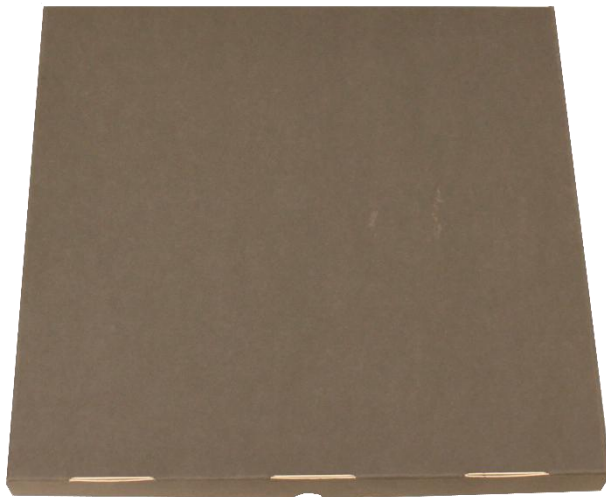
material de los ejemplares. En este sentido, procedimientos de encuadernación como el enlomado o la inserción en tapas, entre otros, constituyen fuentes de información de notable interés para esta especialidad.

Desde esta óptica, el fragmento es considerado una pieza material de la estructura del libro que, además de aportar datos relevantes para la historia del libro, testimonia la obsolescencia de los textos, su inutilidad cuando estos se deterioraban, el oficio del encuadernador y la costumbre de la reutilización de materiales.

Esta dualidad de enfoques plantea una significativa incertidumbre a la hora de determinar el procedimiento más adecuado. A lo largo del tiempo, en el taller de restauración de la Biblioteca Històrica de la Universitat de València se han tomado distintas decisiones al respecto, lo que ha dado lugar a diversos sistemas de conservación:

1. **Extracción del fragmento y creación de una colección facticia**

Fragmentos extraídos de su ubicación original que se conservan de forma independiente en sobres con la indicación del volumen de procedencia.



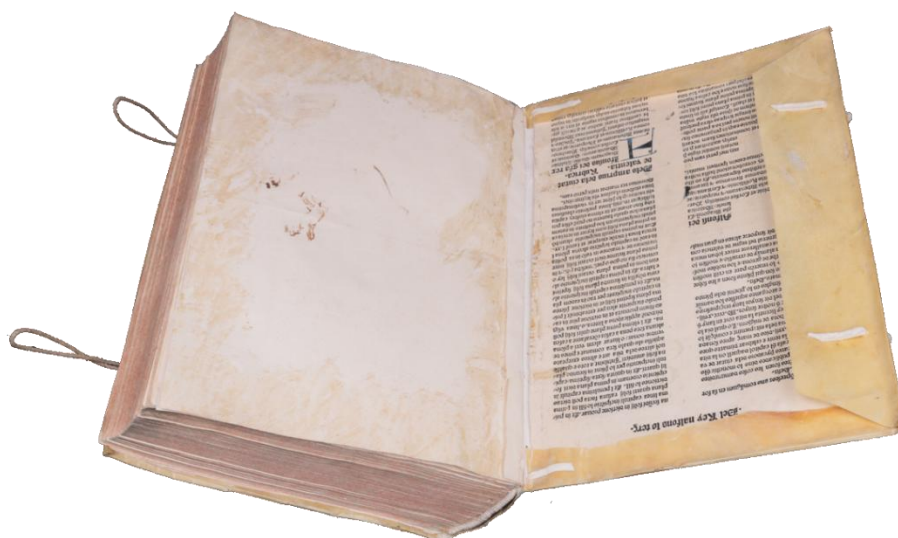
2. **Extracción del fragmento y conservación con su *liber tradens***

Los fragmentos se extraen de su ubicación original, pero permanecen junto con el *liber tradens*, en un sobre cosido a las tapas. Esta solución permite la lectura del texto sin disociarlo del ejemplar.



3. Conservación del fragmento *in situ* en su *liber tradens* con visibilidad accesible

Es el caso del hallazgo de una tapa compuesta por varias hojas de *Els Furs de València*, impresos por Lambert Palmar en 1482¹, durante la restauración de un volumen. Tras deliberar con el personal bibliotecario, se decidió mantener la tapa en su ubicación original, sin adherir la guarda, con el fin de permitir su visibilidad.



¹ [Incunabula Short Title Catalogue \(ISTC\) if00079000](#)

4. Conservación del fragmento oculto *in situ* en el *liber tradens*

Fragmentos encontrados durante una restauración que vuelven a quedar ocultos tras ella. La restauración de tapas desprendidas requiere el alzado de su guarda y un acceso puntual a la zona de costura. Este proceso deja a la vista solo una parte del refuerzo, se documenta mediante registro fotográfico para su posterior estudio y descripción y, finalmente, se coloca en su localización original.



Un caso distinto lo constituyen aquellos *fragmenta* que no llegaron a salir a la luz, al haber formado parte de cubiertas sustituidas durante intervenciones de restauración, práctica que era habitual en décadas anteriores. Como consecuencia, estos materiales quedaron desvinculados del *liber tradens* y fueron almacenados en el taller de restauración, agrupados en cajas bajo la denominación “restos de antiguas intervenciones”. Su recuperación y puesta en valor no se produjo hasta su revisión con motivo de la preparación de la exposición *LIBRORVM FRAGMENTA: Incunables i manuscrits reutilitzats en la Biblioteca Històrica*, celebrada en 2024, lo que permitió su identificación, estudio y contextualización dentro del conjunto patrimonial.

Un ejemplo significativo lo constituye el hallazgo de dos tapas confeccionadas a partir de hojas impresas. Tras su análisis, se identificó el texto perteneciente a una edición de la *Biblia Latina* con la glosa de Nicolás de Lira, impresa en Núremberg en 1486². Estos materiales fueron incorporados a la colección de la biblioteca como incunables incompletos, restituyendo así su valor bibliográfico y patrimonial.

² [Incunabula Short Title Catalogue \(ISTC\) ib00614000](#)

IV. Criterios de intervención en *fragmenta*: práctica profesional

En este contexto, el trabajo del restaurador en la Biblioteca Històrica, en estrecha colaboración con investigadores y personal bibliotecario, ha propiciado una revisión de los principios tradicionales de intervención, particularmente aquellos relativos al respeto absoluto por la integridad estructural de los ejemplares. Esta interacción interdisciplinar ha puesto de manifiesto la complejidad de establecer criterios unívocos de actuación ante la aparición de *fragmenta*.

Surgen así interrogantes: ¿Es más correcto proceder a la extracción del fragmento o, por el contrario, mantenerlo en su ubicación original? ¿Es suficiente digitalizarlo y ponerlo a disposición de los usuarios? ¿Es adecuada una solución intermedia que deje el fragmento visible?

Ante esta problemática, se consideró oportuno conocer las prácticas adoptadas en otras instituciones. Con este fin, se estableció contacto con responsables de preservación y restauración de bibliotecas nacionales e internacionales que cuentan con servicios de restauración.

De la información recabada se desprende que existen diversos criterios de actuación. Algunas bibliotecas aprovechan la restauración para extraer los fragmentos y conservarlos en series facticias. Otras únicamente si el tratamiento de restauración requiere desmontar los fragmentos, los extraen y los conservan junto al ejemplar. Un tercer grupo solo procede a su extracción cuando han perdido su función original por encontrarse en mal estado de conservación.



Paralelamente, numerosas instituciones abogan por mantenerlos en lugar donde se localizan, si bien esta decisión se toma en colaboración con los técnicos de biblioteca.

Por otro lado, la mayoría de las instituciones digitalizan los fragmentos encontrados y archivan las imágenes para la consulta de los investigadores, información que se añade la nota del ejemplar.

De manera excepcional, debido a la complejidad técnica que implica, algunas instituciones han realizado montajes específicos de la encuadernación que permiten el acceso a los *fragmenta*.

V. Conclusiones

El estudio de los *fragmenta* pone de manifiesto la complejidad que han adquirido estos materiales por su múltiple valor: textual, material e histórico. Su doble condición, como vestigios de obras desaparecidas y como elementos estructurales de encuadernaciones históricas, sitúa su tratamiento en un terreno necesariamente interdisciplinar.

El análisis de las prácticas desarrolladas en diferentes instituciones evidencia la ausencia de criterios comunes de actuación. Las decisiones a la hora de intervenir dependen del estado de conservación del libro, del alcance de la restauración, de la relevancia del fragmento y de la política de cada institución.

Esta diversidad de enfoques, enriquecedora desde el punto de vista metodológico, pone de relieve la necesidad de avanzar hacia la definición de criterios que orienten la toma de decisiones. En este sentido, resulta necesario el establecimiento de un protocolo de actuación interdisciplinar que proporcione un marco de referencia claro y flexible para la actuación ante cada hallazgo.

Bibliografía

DUBA, William; FLÜELER, Christoph. *Fragments and Fragmentology. Fragmentology* [en línea]. 2018, n.º 1, p. 1–5. [consulta: 9 marzo 2026]. Disponible en: <https://www.fragmentology.ms/articles/fragments-and-fragmentology>

Enciclopedia de la encuadernación. Madrid: Ollero & Ramos, 1998

Fragmentarium: Digital Research Laboratory for Medieval Manuscript Fragments [en línea]. [consulta: 9 marzo 2026]. Disponible en: <https://fragmentarium.ms/>

Fragmentology: A Journal for the Study of Medieval Manuscript Fragments [en línea]. [consulta: 9 marzo 2026]. ISSN 2624-9340. Disponible en: <https://www.fragmentology.ms/>

GIMENO BLAY, Francisco M. *Librorvm fragmenta: incunables i manuscrits reutilitzats en la Biblioteca Històrica = Incunables y manuscritos reutilizados en la Biblioteca Històrica* [en línea]. [consulta: 2 marzo 2026]. Disponible en: <https://roderic.uv.es/handle/10550/79994>

GIMENO BLAY, Francisco M. Trocios librorum parvi valoris para reciclar. *Anuario de Estudios Medievales* [en línea]. 2022, vol. 52, n.º 1. ISSN 1988-4230. [consulta: 2 marzo 2026]. Disponible en: <https://doi.org/10.3989/aem.2022.52.1.04>

KER, N. R. *Fragments of Medieval Manuscripts Used as Pastedowns in Oxford Bindings, with a Survey of Oxford Binding c. 1515–1620*. Oxford: A. T. Broome, 1954.

PICKWOAD, N. Museums of the book. En: Chapman, E. A.; Lynden, F. C. (eds.). *Advances in Librarianship*. Vol. 24. Leeds: Emerald, 2000, p. 81–101.

PICKWOAD, N. A. The Use of Fragments in Medieval Manuscripts in the Construction and Covering of Bindings on Printed Books. En: *Interpreting and Collecting Fragments of Medieval Books (Proceedings of the Seminar in the History of the Book to 1500)*. Los Altos Hills, CA; Londres: Anderson-Lovelace & The Red Gull Press, 2000.

SZIRMAI, J. A. *The Archaeology of Medieval Bookbinding*. Aldershot, Hants: Ashgate Publishing, 1999.